



2016

攜手並肩

**Be Strong and
Courageous**



Together!

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會
主日禮拜程序

TAFPC Order of Sunday Worship Service

司會：陳蓓蓉長老 證道：黃景彬牧師 司琴：陳玫麗

1:00 pm

February 07, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord

into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司 耶和華真偉大又(koh)充滿榮光

眾 咱來聚集在上帝的聖山

司 在耶穌基督身上(chhiūⁿ) 咱已經看著上帝的榮耀

眾：咱來相及(kàp)聚集在上帝神聖的教堂

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn)

新聖詩 #18 我心謳啞上帝

祈禱* (Prayer of Thanksgiving)

(*方便站立的人，請站立)

兒童證道 (Children's Sermon)

讚美 (Praise) In The Valley Flows A River

聖歌隊

by Douglas Nolan

In the valley flows a river, gentle waters from the Lord;
and those who stop and drink there will never thirst for more.
In the valley flows a river, cooling stream that has no end.
In its grace we find forgiveness, cleansing fountain for our sins.

From the mountain springs, it cometh to the desert, to the
plains;
bringing life to all it touches, bringing peace where there is pain.
In the valley there is comfort, where the peaceful waters flow;
and all who pause and pray there will find rest for their souls.

In the valley flows a river fed by heaven's gentle rain;
and all who stop and drink there will never thirst again;
and all who stop and drink there will never thirst again.

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

救贖阮的主上帝 阮告白、承認阮的生活沒顯出祢的榮耀 祢顯出奇妙來光照阮，但是阮看無祢的美。祢給(kā)阮講真理，但是阮無聽趁(thàn)你的聲音。恩典的上帝，求祢赦免阮 打開阮的眼睛，通(thang)看見祢的榮耀； 打開阮的心，通承(sêng)受祢的憐憫；打開阮的生命 通順趁(sūn-thàn)祢的旨意 祈禱奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

路加9:28-36 (新約：藍：p 78, 紅p 111, 棕p 110)

司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

證道 (Sermon) 面對面

聖詩* (Hymn Singing)

新聖詩 #125 美妙主耶穌

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具”

關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 主禱文 (見p7, 週報末頁)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

入世見證 (Entering the World to Witness)

唱詩* (Hymn Singing)

新聖詩 #488 主耶穌心真慈悲

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

[本週證道]

題目：面對面

經節：路加9:28-36

2/07/2016

證道者：黃景彬牧師

時間：

臉書(Facebook)在現代生活已經算是滿普遍的了。我還記得五年前有一片電影叫做Social Network，滿好看的。那電影是在形容Facebook這一個網站是如何開始的。我當時就有一個問題，為什麼他會用Facebook，“臉書”這一個名字？

其實 後來想一想，也不奇怪。我們如果想到每一個人都有他的獨特的面貌。沒有一個人的面貌會跟另外一個人一樣。我們台灣文化裡，有許多都說他們會看面相的。為什麼會看得出來，就是因為每一個人的面相都是獨特的。

我們如何去分別每一個人呢？第一個方法，也是最好的方法就是看這一個人的臉。你看一個人的手，雖然如果看久了可能可以認得出來這一個人是誰。但是如果看這一個人的臉，可能很快就有辦法認得出這一個人是誰了。為什麼小偷會戴一個面罩？就是因為他不要其他人認出他是誰。為什麼我們看到另外一個人的時候，我們會說有跟這一個人見過面，就是因為見到面孔是看到這一個人的最重要的動作。為什麼小孩子會喜歡看你的臉？就是因為他在學習如何認出父母，或對她/他好的人看起來是怎麼樣的。我們人，就是會看另外一個人的臉面來吸收有關這一個人的資料。我祖母以前跟我講過，看一個人的面貌，是一個最好的辦法來判斷這一個人。

英文這一個字，Face，其實有兩個意思。一個就是面貌，另外一個意思就是表面(Surface)。當然我們知道，看Surface(表面)，或the face(外貌)不一定有辦法判斷這一個東西或人的底細。但是，同樣一個字，face，把它用在這一個詞face to face(面對面)的時候，這樣的動作就有辦法比較深的去了解這一個東西或人。

在今天的經節裡，有一個很特別的地方，就是在29節那裏，路加說，耶穌的面貌改變了。對一個人來講，如果他所認識的一個朋友的面貌改變了，是否他會認得出這一個新面貌的

人？很難 因為如果面貌改變，這一個人就好像完全變成另外一個人一樣了。所以耶穌的面貌改變，這是什麼意思呢？是否他的地位改變了？因為在35節，“有聲音從雲彩裡出來，說：「這是我兒子，我所揀選的（有古卷：這是我愛子），你們要聽他。」”還是他在人間的目的改變了？因為摩西與以利亞兩個在以色列人的歷史中最偉大的人來見他了？到底耶穌的面貌改變了，這是什麼意思呢？要了解面貌改變的意思，就需要好好來看看這一段經節。

一，路加與馬可對於這段經節的形容有一點不同。

路加說，正禱告的時候，他的面貌就改變了，衣服潔白放光。

馬可說，耶穌帶著彼得、雅各、約翰暗暗地上了高山，就在他們面前變了形像，衣服放光，極其潔白，地上漂布的，沒有一個能漂得那樣白。（馬可9:2-3）

我們都知道，當路加在寫他的福音書的時候，他很可能有參考馬可福音。為什麼他會只說耶穌的面貌改變，可是馬可卻記載耶穌的全身變了形像？面貌改變跟全身改變有什麼不一樣的地方嗎？是否是代表雖然人是完全一樣一個人，但是耶穌的地位 他的目的有大大的改變？人家對他的看法也要改變了？

二，在路加9:31節有記載，他們(摩西，以利亞與耶穌)在榮光裡顯現，談論耶穌去世的事，就是他在耶路撒冷將要成的事。

這一個字，去世，很有趣。當讀者讀到這裡的時候，這一個動詞其實會讓他們想到出埃及(Exodus)的歷史。這對於耶穌的地位 目的又代表了什麼意思呢？

三，下山後，37 節之後，耶穌又見了許多人。雖然我們沒有讀到，但是這對山上的經歷有大大地解說。當我們有神奇的經歷之後，不是要把這一些見證留在山上，而是要把它帶到世界的。耶穌的地位 目的也是如此。

出席與奉獻 (1/31/2015) :

	台語禮拜	英語禮拜	特別奉獻	特別奉獻
--	------	------	------	------

出 席	115	24	感恩奉獻	Sky Retreat
奉 獻	\$7981.25	\$420.00	\$100.00	\$435.00

消息報告：

1. 歡迎參加禮拜的兄姊，禮拜後到樓上一起慶祝農曆新年
2. 今天成人主日學由於農曆新年聚餐，暫停一次 下週由張勝為兄主講"解放?自由?: 靈恩運動在中南美洲的發展"
3. New Brunswick長老會中會將舉辦婦女冬季聚會 時間: 2/13(六) 9:00am-1:30pm 在Covenant Presbyterian Church, 471 Parkway Ave, Trenton, NJ08618. 歡迎向李淑真姐或李昭瑩姐報名參加
4. 全國亞裔長老教會婦女會(NAPW)將於4/22-24在 Burlingame, CA 舉行年度聚會(報名表在公佈欄) 有獎助金補助。意者請向李淑真姐或魏淑玲姐報名 並洽詳情。
5. 2015奉獻收據正在整理中 將於1-2週內分發 請兄姐們留意主日報告
6. 下一次Elijah's Promise服事時間，是 2/13(六) 1pm - 4pm. 請到公佈欄報名。謝謝!

主內交通與代禱：

1. 請為本會將來的方向與需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會2016教牧長執同工代禱，求主力上加力，恩上加恩，榮上加榮!
2. 溫信子姐於1/10(日)不幸跌傷，目前住在復健中心。請持續為她及家人代禱，求主醫治，早日康復! 也求主扶持保守看護她的家人 復健中心住址是Foothill Rehabilitation Center, 39 East Mountain Road, Hillsborough, NJ 08844.
3. 建勳兄的父親 吳坤杉先生 於1/25(一)逝世於台灣 享壽102歲 將於2/18(四)在台北火化安葬 請安慰遺族 並代禱奔喪家屬旅途平安!
4. 聖珍姐的姑丈 劉瑞仁牧師 於1/25(一)榮歸天家 本週末將在加州舉行追思禮拜和葬禮 請安慰並代禱前往追思的親屬 旅途平安!
5. 2/6(六)清晨台灣南部大地震 台南傷亡損失特別嚴重 請為台灣全地和在外的兄姐們代禱 求主施恩憐憫安慰保守!
6. 曾經在南神教書的傳教士 郭大衛牧師(Rev. Dr. David Gelzer)於1/23(六)在賓州安息主懷 追思禮拜在2/20(六)舉

行 地點是Swarthmore Presbyterian Church. 917 Harvard Ave,
Swarthmore, PA. 請撥空前往追念致意 所有追思花卉致贈
請改以郭大衛牧師的名義捐給Presbyterian Historical Society.
425 Lombard Street, Philadelphia, PA 19147.

小會公告:

1. 小會決定以郭大衛牧師名義捐贈Presbyterian Historical Society \$100, 並寄卡慰問遺族 也鼓勵姐妹們私人捐贈

生活充實俱樂部:

1. 2/10 慶祝舊曆新年
2. 2/17 蘇添貴博士 "奈米技術和它的應用"

每日讀經 (2/07/16-2/13/16):

日期	經節	思考問題
2/07	路加 4:1-13	對你而言, 被聖靈驅逐到曠野是什麼意思?
2/08	羅馬書 10:8b-13	所信的道如何在你的嘴裡、又在你的心裡?
2/09	撒母耳記上1:4-20	你從這個故事學到了什麼關於"禱告"的教導?
2/10	撒母耳記上2:1-10	神與"有權者"以及"卑微者"的關係是什麼?
2/11	詩篇 27	"住在神的家中"是什麼意思?
2/12	創世紀 15:1-12, 17-18	你從這個故事學到了什麼是"與神立約"?
2/13	自選	這段經文告訴你什麼有關"在神裡攜手並肩"的教導?

聖工分配:

	本 週 (2/07/2016)	下 週 (2/14/2016)
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會 / 報 告	陳蓓蓉	陳蓓蓉
值日長執	陳蓓蓉 劉麗玲	陳蓓蓉 劉麗玲
來 賓	何德淵	張文傑
司 獻	陳叔承 劉麗玲 廖愛信 莊志維	洪潔君 劉麗玲 廖愛信 莊志維
招待家庭	劉斌碩 李淑真	劉斌碩 李淑真
清點奉獻	黃再蘭 林珍珠	黃再蘭 林珍珠

餐 點	農曆新年	林宜帖
育 嬰	Sonya	Agatha
整 理	吳建勳 邱瀚賢 (Hans)	黃民安 陳毓盛

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (2/07)	主理 (2/14)	地點
日	主日早禱會	11:00am-11:30am	陳美雲	張文旭	Basement Room 3
日	主日禮拜	1:00pm-2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人主日學	2:45pm-4:30pm	農曆新年	何德淵	Friendship H / Chapel (2/14)
日	聖歌隊練習	11:30 am-12:45 pm	林又堅	沈新欽	Basement Room 9
日	TKC	2:45pm-5pm	農曆新年	查經	Basement Room 1
日	Hand Bell	2:45pm-4:30pm	農曆新年	陳玫瑰	Hand bell Room
二	婦女查經	10am-noon	(2/09) 李淑真 (加拉太2)	(2/16) 廖愛信 (加拉太3)	Board Room
五 (2/12)	分區查經	8pm-10pm Brunswick Edison Princeton	主理 何德淵 陳毓盛 林繼義	經文 加拉太3 加拉太2 加拉太2	招待家庭 晉文與文琴家 732-247-5784 毓盛與昭瑩家 732-815-0536 民安與純貞家 908-874-0833

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，
祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。
阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
赦免阮的辜負 (ko-hu)
親像(chhin-chhiuⁿ) 阮亦有赦免辜負阮的人。
莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)

著救阮脫離彼個歹的 (pháiⁿ-e)
因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，
代代無盡。阿們！